

Calisto Gonzalez Promovi den MCS Como Senior Systems Analyst April 1

Efectivo April 1, 1974, Calisto S. Gonzalez di Comptroller's Mathematics Computers & Systems Division a ser promoví pa Senior Systems Analyst den Commercial Section.

Calisto a cuminsa na Lago na



C. S. Gonzalez

1943 como un Senior Apprentice "B" den I.R. - Training Section. E siguiente anja el a transferi pa Mechanical - Storehouse caminda el a keda te cu 1946 ora cu el a bai den dienst. Na Mei, 1947, el a bolbe Storehouse caminda el a progresa pa Specifications Clerk na 1960.

Na 1964, Calisto a transferi pa

Comptroller's Department como un Jr. Systems & Programming Analyst "B" den Systems & Data Processing Division. Aki el a avanza pa Systems & Programming Analyst na 1967. E siguiente anja el a ser promoví pa Systems Analyst. Actualmente el ta asigná den General Accounting Group den Comptroller's MCS - Commercial Section.

Un graduado di MULO di Juliana School, Calisto a sigui cursonan patrociná pa Lago manera Applied Fundamentals of Engineering, Effective Writing, O.D.L., Kepner-Tregoe, R.P.G., IBM Autocoder y cursonan IBM COBOL y ANS COBOL.

Calisto, kende ta mashá interesá tanto den política local como exterior, ta gusta leza den su tempo liber. Un fanático di futbol, el ta un anterior miembro di AVB y miembro di Directiva di RCA.

El y su casa Maria tin un yiu muher di diez-seis anja, Zoraida. Ariba a proximo vacantie largo, Calisto tin plan pa bishita Hawaii.



Pooy Werleman is here decorated an Officer in the Order of Oranje-Nassau By Lt. Governor Jossy F. Tromp at the Governor's residence in Oranjestad.

Pooy Werleman aki ta a condecorá Officier den Order di Oranje-Nassau door di Gezaghebber Jossy F. Tromp na residencia di Gezaghebber na Oranjestad.

Esso News Editor Pooy Werleman Honored With Royal Distinction

On April 29, 1974, Apolonio (Pooy) Werleman of Lago's Public Relations Department and Editor of the Aruba Esso News was among the ten Aruban residents who received a royal distinction at the home of Lt. Go-

vernor Jossy F. Tromp. The awards in the Order of Oranje-Nassau were made by royal resolution of April 3, 1974, #44, to honor these citizens for their outstanding service to the community.

The presentation took place on the occasion of the 65th birthday of H. M. Queen Juliana on April 30.

Pooy was decorated an Officer in the Order of Oranje-Nassau in recognition of his long association with government affairs and his participation in community activities. A board member of the former UNA political party, Pooy has been a member of the Island Council since June, 1951, and on two occasions was elected member of the Staten (Legislative Council) of the Netherlands Antilles. In this capacity, he was one of the Antillean delegates who witnessed the signing of the Statute which made the Netherlands Antilles and Suriname autonomous partners

(Continued on page 4)

Lago Tug Captains Receive Shipboard Training To Become Docking Master/Marine Supervisor

In November of last year the Executive Council of the Island Government agreed to permit their pilots working in San Nicolas to assist with the training of Aruban candidates for Lago positions as Docking Masters/Marine Supervisors. Since that time, H. Sonny Hoo, Ramiro Gil and Celestino Semeleer have been taking an accelerated but extensive course of training under guidance of Messrs. T. Tromp, J. Bekkering, J. van Duin, M. van Doormalen, B. Smalt, T. Kerklaan and P. Koopman, all

of the Aruba Government Pilot Service. With the excellent cooperation of these instructors, Lago's three Tug Masters have each been able to take part in the docking and the sailing of more than 200 tankers of all sizes in the San Nicolas Harbor.

Recently, all three of Lago's Docking Master/Marine Supervisor candidates have been assigned to ships in the Esso Tanker Fleet and they have been making training voyages between Aruba and the United States. The three ships are the

"Esso Brisbane" with Sonny Hoo on board, the "Esso Montreal" to which Celestino Semeleer has been assigned, and the "Esso Inter America", where Ramiro Gil is receiving tanker training and pilot instruction.

Upon completion of their shipboard training this summer, all three Docking Master/Marine Supervisor candidates will proceed to Delft in the Netherlands where they will attend a Ship Handling Simulator course.

In 1975 it is expected that they will also attend the Ship Handling Simulator course at the University of Grenoble in France.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor : A. Werleman - Co-Editor : Miss L. I. de Lange
 Photographer : J. M. de Cuba
 Printed by : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Lago's "Sonny" Hoo (left) receives coastal navigation instruction from Captain Jose R. Gandarias on board the "Esso Brisbane" as the ship approaches the coast of Aruba.

"Sonny" Hoo di Lago (robez) ta recibí instruccinnan pa navegacion cerca di costa for di Captan Jose R. Gandarias abordo di "Esso Brisbane" ora cu e barcu ta acercando costa di Aruba.

Tug Captannan Ta Entrena Pa Bira Docking Master/Marine Supervisor

Na November di anja pasá Bestuurscollege di Gobierno Insular a bini na un acuerdo pa permiti nan loodsnan cu ta traha na San Nicolas pa yuda cu entrenamento di candidatonan Arubano pa nan haya puestonan na Lago como Docking Master/Marine Supervisor. For di tempo ey, Sonny Hoo, Ramiro Gil y Celestino Semeleer ta siguiendó un curso rápido pero extensivo di entrenamento bao di guía di Sres. T. Tromp, J. Bekkering, J. Van Duin, M. van Doormalen, B. Smalt, T. Kerklaan y P. Koopman, tur di nan di Departamento di Loods di Gobierno. Cu e excelente cooperacion di e instructornan aki, Lago su tres Tug Masternan cada uno por a tuma parti den tracamto y sacamento di mas cu 200 tanquero di tur tamanjo den Haaf di San Nicolas.

Recientemente, tur tres di Lago su candidatonan pa Docking Master/Marine Supervisor a ser asigná na bapornan di e flota di

Esso Tanker y nan ta haciendo biahnan di entrenamiento entre Aruba y Estados Unidos.

E tres bapornan ta "Esso Brisbane" cu Sonny Hoo abordo, "Esso Montreal" na cual Celestino Semeleer ta asigná, y "Esso Inter America", caminda Ramiro Gil ta recibiendo entrenamiento pa tanquero y instruccin pa loods.

Ora cu nan termina nan entrenamiento abordo di bapor e verano aki, tur tres candidatonan pa Docking Master/Marine Supervisor lo sigui pa Delft na Hulanda caminda nan lo atende un curso Simulador di Dirigimento di Bapor. Ta ser sperá cu na 1975 tambe nan lo tuma e curso Simulador di Dirigimento di Bapor na Universidad di Grenoble na Francia.

30-Year Service Award - May, 1974

Jacobo ("Coby") Ras, a Mechanical Supervisor in Mechanical - Maintenance & Planning Division, observed his 30th service anniversary with Lago on May 12, 1974.

Coby was presented with his service emblem and certificate by Lago's Vice President H. V. Mowell on May 13 in the General Office Building.

Present on this occasion were Acting Mechanical Manager Hap Young, Guy S. Alexander, a Zone Supervisor in Refinery Maintenance Zone and Ebenezer Halley, Maintenance & Planning Zone Supervisor.

Coby began his Company career as a Lago Vocational student assigned to the Marine Department on May 12, 1944. After graduation he was assigned as a Pipefitter Helper "B" in the Pipe Section where he worked his way up to Pipefitter "A" in 1954. After several acting assignments between 1961 and 1965 he was promoted to Foreman - Metals Section. Later on he worked in the positions of Area Supervisor and Regional Supervisor in Mechanical - Maintenance & Construction Division, before his present assignment as Mechanical Supervisor.

Jacobo ("Coby") Ras, un Mechanical Supervisor den Mechanical - Maintenance & Planning Division, a recorda su di 30 aniversario di servicio cu Lago ariba Mei 12, 1974.

Coby a ser presenta cu su emblema di servicio y certificado door di Vice Presidente di Lago H. V. Mowell ariba Mei 13 den Edificio di Oficina Principal. Presente na e ocasion aki tabata Gerente interino di Mechanical Hap Young, G. S. Alexander un Zone Supervisor den Refinery Maintenance Zone y Ebenezer Halley, Maintenance & Planning Zone Supervisor.

Coby a cuminsa su carrera cu Compania como un estudiante na Lago su School di Ofishi asigná na e departamento di Marina ariba Mei 12, 1944. Despues di gradua el a cuminsa traha como un Pipefitter Helper "B" den Pipe Section caminda el a avanza pa Pipefitter "A" na 1954. Despues di varios tarea di actuacion entre 1961 y 1965 el a ser promoví pa Foreman - Metals Section. Mas despues el a traha como Area Supervisor y Regional Supervisor den Mechanical - Maintenance & Construction Division, promer cu su actual asignacion como Mechanical Supervisor.

25-Year Service Watch Recipients

Laurie de Coteau	—	Medical - Administration
Efrem M. M. Kock	—	Process - Fuels



Jacobo "Coby" Ras (c) proudly displays his 30-year service award in the presence of (l to r) : Vice President H. V. Mowell, who made the presentation, Mechanical - Maintenance & Planning Zone Supervisor Ebenezer Halley ; Guy Alexander, Refinery Maintenance Zone Supervisor and Acting Mecanical Manager Hap Young.

Siguiente ta e traducción di e articulo cual a sali en ingles den nos Esso News anterior y cual a ser tumá for di e revista "The Lamp" di primavera.

Scarsedad di Energia Ta Algo Real?

Hopi di boso cu ta lesa e articulo aki sin duda a ser afectá pa scarsedad di gasolin, azeta calentador pa cas of algun otro producto acceptá como regular. Mi ta sigur cu boso tin preguntas tocante a actual situacion di energia y mi ta desea di contesta a preguntanan cu mas frecuentemente ta ser puntrá na nos na Exxon.

Probablemente e promer cos cu bo ta desea di sabi ta cuanto tempo e actual scarsedad lo dura y desafortunadamente esaki ta imposible pa contesta cu cualkier grado di certeza. Masque cu e embargo di azeta termina, lo dura como 60 dia pa haya crudo entregá na e pais aki y refiná den productonan pa clientenan. Pesey, solamente mi por bisa cu nos ta pasando door di un periodo difícil.

Ademas, e fin di e conflicto na Medio Oriente lo no nifica e fin di scarsedad di energia pa Estados Unidos of pa e resto di mundo. E problema tabata surgiendo promer cu e Guerra na Medio Oriente y lo continua pa hopi anja venidero, no cu e mes intensidad pero como un limitacion persistente y serio ariba nos libertad di accion.

No tin ningun duda den mi mente cu nos Americanonan mester desaroya costumernan nobo di conservacion di energia y mi ta sospecha cu den algun forma estilonan di bida por ser cambiá permanentemente. Pero mi ta desea di enfatiza esaki: **e problema ta maneable**. E solucion ta keda den desaroyo na gran escala di nos mes fuentenan di azeta y gas, den descubrimiento di medionan pa utiliza nos reservas grandi di carbon y den desaroyo di fuentenan nobo di energia. Mi ta convencí cu esaki por y lo ser haci. Pero, esaki lo tuma tempo y lo mester di gran cantidad di placa.

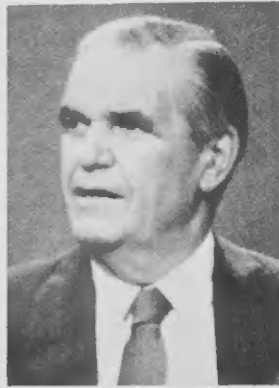
Ta Berdad

Ta sorprendente pa mi cu, apesar di tur loque a ser bisá ariba e topico aki, algun hende ainda ta puntra: Scarsedad di energia ta algo real? Aparentemente algun hende ta quere cu e ta solamente un gran farse door di companianan petrolero, intencioná pa hisa e prijsnan mas halto y pa logra póliza mas complaciente di gobierno. Otronan ta dispuesto pa accepta e scarsedad como realidad, pero nan ta quere cu e ta existi solamente pa motibo di inaptitud y mal manejo pa parti di industria di energia y gobierno.

Ta berdad cu nos anticipacion di eventonan di futuro no tabata perfecto. Nos den e industria a realiza cu Estados Unidos tabata birando mas y mas dependiente ariba azeta di Medio Oriente y cu esfuerzonan mayor tabata necesario pa desaroya fuentenan domestico. Sin embargo, nos no por a pronostica e Guerra di Medio Oriente y e suministro reducí di petroleo Arabe cu lo sigui como consecuencia di esey.

E problema creá pa reduccion di e suministro aki lo no a aparece asina grandi si industria anteriormente a ser permití pa entama varios proyectonan mayor cual pa un motibo of otro a keda strobá. Petroleo a ser hayá na Alaska y construccion di un tuberia tabata planeá. Si esaki a ser trahá manera proyectá originalmente, anto como 2 million baril di azeta adicional awor lo ta yegando na e refinerianan di Merca. Tambe nos a haya azeta den e Canal di Santa Barbara, pero obstaculonan ambiental a retarda produccion.

Tabatin, podiser, un fayó general pa anticipa e impacto di e movimiento ambiental ariba tur forma di energia. Ciertamente ningun hende a mira padilanti e consecuencianan di e Ley di Póliza Nacional Ambiental di 1969 na Merca. Por ehempel, equiponan pa control di emision mandatorio ariba auto tabatin un reduccion significativa ariba kilometraje di gasolin. Na e parti di suministro di energia, un resultado particularmente importante di e Ley tabata pa haci carbon menos acceptable pa consumo. Cinco anja pasá nos a pronostica un aumento promedio di carbon di como cuatro por ciento pa anja. En realidad, e aumento a proba di ta menos cu un por ciento pa anja. Y azeta — particularmente azeta impor-



J. K. Jamieson, Presidente di Directiva di Exxon Corporation.

J. K. Jamieson, Chairman of the Board of Exxon Corporation.

ta — mester a yena e diferencia. Mi ta cita e ehempelnan aki, no pa tira falta ariba e ambientalistanan, pero pa muestra cu desaroyonan di futuro ta difícil pa anticipa pa hopi clase di motibonan.

Curso di Reciente Eventos

Mi ta kere cu mayoria hende ta comprende na e tempo aki cu e reduccion den produccion Arabe ta sincero y como consecuencia paisnan rond di mundo tabatin suministro reducí di azeta. Ta un hecho cu produccion Arabe na fin di 1973 tabata 22 por ciento menos cu su nivel na September. Tambe ta un hecho cu e parti mayor di suministro di azeta p Europa y Japon y como 10 por ciento pa Estados Unidos tabata bini for di Medio Oriente. E scarsedad tabata un resultado inevitable.

Hende a puntra mi paquico importacion di azeta den Estados Unidos no a baha mes rapido manera por a spera despues cu e embargo a cuminsa. E contesta ta cu volumennan substancial di azeta tabata den transito of den deposito na e tempo ey. Cifras reciente ta confirma cu importacionnan awor a rebaha mas cu 15 por ciento bao e nivel promer cu e embargo. Y mester ser recordá cu invierno ta e temporada cu petroleo ta ser usá más tanto y cu mas y mas tabata depende di importacion pa satisfice e necesidad aki.

Algun observadornan a mira na e nivel di inventario di producto cu a ser publicá na Merca y den esey a mira evidencia cu e situacion no tabata asina malo manera a ser propagandá. Esaki tabata particularmente asina den caso di productos destilá, e categoria di productonan cu ta inclui azeta calentador pa cas.

Na fin di Januari, industria su inventario tabata 50 million baril ariba e nivel abao di un anja pasá. Esaki por ta parce un cifra basta grandi. En realidad, e ta representa solamente suministro di 12 dia na e cantidad di consumo normal di Januari y hopi di dje tabata debí na e tempo cu tabata mas calor cu costumber. Si e tempo tabata mas friu cu costumber, e inventario den mitar di invierno lo tabata hopi mas abao.

Un otro factor cu ta splica e nivel di inventario di producto destilá tabata e reaccion positivo di publico ariba peticionnan pa conservacion di energia. Mayoria di consumidornan a haci nan parti durante invierno door di reduci setmento di nan thermostat.

Y con ta cu inventario di gasolin? Na fin di Januari, esaki tabata como 6 million baril bao di e nivel di e anja anterior. Segun primavera y verano ta acercando, refinerianan lo aumenta produccion di gasolin superando azeta calentador. Pero cu e inventario abao actualmente, Estados Unidos lo principia e temporada di primavera venidero cu un inventario di gasolin mas abao cu ta deseable. Y ariba Februari 1, e inventario di azeta crudo di e pais tabata di mas abao cu nos tabatin den ultimo cinco anja.

Manejo di inventario y produccion di refineria no ta un asunto simple. Si temperaturanan promedio pa e invierno total e anja aki lo ta mas cayente cu normal, y si hende sigui coopera door di set nan thermostat mas abao cu nivelnan di costumber, e inventario di azeta calentador na fin di e temporada lo ta mas loke a ser sperá. Anto nos lo sobrevivi e invierno cu ningun danjo grandi. Mi lo haya esey e resultado di bon suerte di e tempo hunto cu es-

(Continuá na pag. 5)



Simplicio Boekhouwer of Mechanical-Materials receives his 25-year service watch from Materials Division Superintendent L. S. F. Anjie on April 13. Witnessing the presentation at the Esso Club is Materials Section Head A. Yarzagaray.

* * *

A 25-year service watch went to Victoriano Henriquez of Process - Oil Movements, Harbor Area, on April 26. Here Process Manager T. R. Burton makes the presentation in the presence of Tug Captain Antero Gil (l) and Oil Movements Division Superintendent A. Genser.



On the occasion of his 30th service anniversary on April 30, Francisco Romero, a Shift Foreman in Process-Utilities, is presented his service emblem and award by Vice President H. V. Mowell on May 2. Present at left, Process Foreman H. F. Coffi and Process Manager T. R. Burton.

John M. Halley, an Office Services Clerk II in Mechanical - Materials, is congratulated here by L.S.F. Anjie, Materials Division Superintendent, on his 30th service anniversary April 28. Looking on is Sam T. Hodge, Supervisor - Materials. The presentation took place at the Esso Club.



Calisto Gonzalez Advances in MCS As Senior Systems Analyst April 1

Effective April 1, 1974, Calisto S. Gonzalez of Comptroller's Mathematics Computers & Systems Division was promoted to Senior Systems Analyst in the Commercial Section.

Calisto joined Lago in 1943 as a Senior Apprentice "B" in the I.R. - Training Section. The following year he transferred to Mechanical - Storehouse where he remained until 1946 when he joined the local army. In May, 1947, he returned to the Storehouse where he progressed to Specifications Clerk in 1960.

In 1964, Calisto transferred to Comptroller's Department as a Jr. Systems & Programming Analyst "B" in the Systems & Data Processing Division, where he advanced to Systems Programming Analyst in 1967.

The following year he was promoted to Systems Analyst.

He is currently assigned to the General Accounting Group in Comptroller's MCS - Commercial Section.

A Juliana School MULO graduate, Calisto has followed such Lago-sponsored courses as Applied Fundamentals of Engineering, Effective Writing, O. D. L., Kepner-Tregoe, R.P.G., IBM Autocoder and IBM COBOL and ANS COBOL courses.

Calisto, who is very interested in both local and foreign politics, enjoys reading in his spare time.

An avid football fan, he is a former Aruba Football Association (AVB) member and RCA Board member.

He and his wife Maria have a sixteen-year-old daughter Zoraida. On his next vacation, Calisto plans to visit Hawaii.

Pooy Werleman Honored

(Continued from page 1)

in the Netherlands Kingdom. Pooy is also member of the Evening-HAVO Foundation, co-founder and member of the Aruba Press Club, and most recently, a member of the Papiamentu Spelling Commission.

A MULO-graduate from St. Dominicus College, Pooy holds an English teacher's certificate and is a sworn translator for Dutch-English and vice-versa.

The twenty-second Lago em-

ployee to be honored with a royal distinction, Pooy has 32 years of service with the Company. He has been Editor of the Aruba Esso News since August, 1968, and had been previously associated with the company paper as translator, publication assistant, PR/IR Assistant and Associate Editor. At present he is also charged with the translation responsibilities of the PR Department.

DECEASED ANNUITANTS

MARTIN REYMOND died in Aruba on March 13, 1974 at the age of 73. Mr. Reymond had been employed in Process - Acid & Edeleanu and retired on April 1, 1960 after almost 28 years of service.

JUANCITO CROES died in Aruba on March 15, 1974 at the age of 53. He had been employed in Process - L.H.C. and retired on January 1, 1973 after 30 years of service.

ALEXANDER ELLIS passed away in Aruba on March 13, 1974. He was 67 years old. He had worked in Process - Oil Movements and retired in September 1965 after almost 35 years of service.



E promedio di ganancia di Exxon ariba tur producto di petroleo bendí na 1973 tabata como 1.9 cent pa galon.

Scarsedad di Energía

(Continuá di pagina 3)

fuerzonan comendable di publico pa conservacion. Un otro hende, sinembargo, por bisa cu esey ta mas evidencia cu no tabatin scarsedad pa cuminsa. Nan lo ta robez, pero mi por mira mes ora paquico hende cu pa hopi tempo ta costumbrá cu energia barata y na cantidad ta haya dificil pa acepta un tal situacion radicalmente nobo.

Apetit Mundial pa Azeta

E causa mayor pa loque nos den e industria ta mira como un problema persistente ta keda den e hecho cu demanda mundial ta redobla cada 13 anja. E suministran pa satisface tal demanda a bini for di varios fuentenan, pero pa algun década e unico fuente di suministro cu ta aumenta mas tanto ta esun di azeta y gas. Awor tin señalnan creciente cu azeta y gas lo no ta asina facil disponibel pa satisface necesidadnan den futuro.

Pa cambia e tendencia actual di produccion domestico reduciendo, nos lo mester busca azeta y produci tal azeta den ambientenan mas y mas peligroso den lama y den norte lejano. Decisionnan nobo lo mester bini pa acelera actividadnan na Alaska y pa busca permit den awanan pafor di costa. Entretanto, naturalmente, e demanda lo sigui crece.

Pafor di Estados Unidos tin prospectos cu mas azeta lo ser haya, pero no bastante mes pa satisface e necesidadnan creciente — excepto podiser den algun sitionan local. Por ehempel, azeta pafor di costa di Gran Bretaña, ora e ser desaroyá, por ser sperá di ta suficiente pa cumpli cu parti di e demanda Britanico pa algun tempo. Pero, den mayor sitionan di consumo den su totalidad, suministro di petroleo lo sigui ser scars.

Temponan Dificil Ta Bini

Ta berdad cu ta keda ainda cantidadnan masha grandi di reserva di petroleo den Medio Oriente, y si nan worde produci na e cantidad maximo cu ta posible, lo tin bastante azeta pa satisface e necesidadnan di lugarnan consumidor, incluyendo Estados Unidos, pa algun anja. Pero a bira evidente cu mundo no por conta ariba produccion na cantidadnan tan halto. Ademas, hasta e reservan grandi aki no ta sin limite, y no mester perde ningun tempo pa desaroya fuente di energia nobo pa cumpli cu necesidadnan di futuro.

E situacion cu awor ta confronta nos ta ambos paradoxal y desafiante. E parti paradoxal ta cu mundo ta drentando un periodo largo di scarsedad di energia masque cu ta keda un abundancia di fuentenan den e capa di mundo. E energia encerrá den carbon, leisteen, santo cu ta contene teer, y den atomo ta enorme. No tin duda cu tal energia por ser sacá afor. Pero e no por ser haci rapidamente y na costo abao. Un cantidad di problemanan tecnico mester ser resolví, manera com ta dispone di e leisteen usá. Ademas, e cantidad di facilidadnan nobo y masha costoso

cu mester ser instalá ta asina grandi cu nan no por ser instalá den corto tempo. Por ehempel, awor ta tuma ocho pa nuebe anja pa pone un planta nuclear na operacion den Estados Unidos. No tin speranza cu energia for di e fuentenan aki lo reemplaza azeta y gas convencional pa hopi anja cu ta bini.

Pero, por lo menos e posibilidad economico ariba termino largo di tal desaroyonan ya no ta un pregunta, ya cu e prijsnan rapidamente aumentando di azeta estranhero a percura pa esey. Proyectonan cu tabata parce nada prometedor tempo cu tres dollar pa baril tabata un prijs halto pa petroleo crudo ta parce masha diferente na prijsnan di awendia.

Entretanto, te ora cu tecnologia nobo por ser desaroyá, nos ta enfrenta un periodo dificil di 10 pa 15 anja di sigui confia hopi mes ariba petroleo convencional.

Ganancia y Capital

Mi ñ papia cu hopi hende, cu ta bai en general di acuerdo cu mi evaluacion di e situacion di energia, pero cu no obstante tin critica contra industria petrolero. Nan ta comprende paquico suministran ta scars, pero nan ta puntra paquico esaki mester afecta tur otro hende excepto e companianan di azeta mes.

Nan ta acusa nos di ta cosecha ganancia enorme a costo di e publico consumidor. Laga mi bisa dos cos tocante e ganancianan aki. Promer, nan mester ser mirá den perspectiva, y no isolá pa un solo anja of pa un solo compania of industria. Den caso di Exxon, por ehempel, recientemente nos a anuncia ganancianan calculá pa 1973 na 2.44 billion dollar. Esaki a compará masha favorablemente cu 1972 — pero esey tabata un anja den cual ganancianan a muntra casi ningun aumento ariba e anja anterior. Den un perspectiva mas largo di un década — di 1963 pa 1972 — e ganancia di e industria petrolero for di nan inversion tabata constantemente bao di e ganancia promedio di tur otro firmanan productor den Estados Unidos. Hasta cu e ganancianan relativamente halto di awendia pa industria petrolero, hopi companianan no-petrolero ta haciendo ganancianan comparable of mas halto regularmente.

Nos ta un compania hopi grandi cu ganancianan total grandi. E cifranan grandi aki tin bez ta dificil pa hende comprende, pero como cu casi tur hende ta acostumbrá pa cumpra produccion petrolero na galon, bo por ta interesá pa sabi cu nos ganancia promedio pa galon ariba tur e produccion cu nos a bende anja pasá tabata mas o menos 1.9 cent.

E segundo punto tocante ganancia, sea nan ta halto of abao, ta cu nan tin un funcion economico esencial. Nan ta duna e inversionista un señal cu demasiado of masha poco ta ser invertí den tal of tal direccion. Enberdad, e necesidad di awendia ta pa inverti den fuentenan di energia. Y pa haci esaki, industria mester di ganancianan.

Nos mes plannan di inversion ta expandiendo na un paso sin precedente. Luna pasá nos a anuncia gastos pa 1974 di 3.7 billion dollar. Pa e siguiente cuatro anja nos ta pronostica gastonan capital di Exxon den vecindario di 16 billion dollar, mientras mayoria di esaki ta bai den exploracion di reservas di azeta y gas, construccion di facilidadnan di transportacion y desaroyo di fuentenan nobo di energia.

For di unda tur e placa aki ta bini? Un parti grandi di djé mester bini, naturalmente, for di ganancianan y ademas for di otro fuentenan. Por cierto, si nos ganancia a keda na nivel di 1972 of e anjanan anterior, e problema di financiamiento lo ta mas grandi cu e ta actualmente.

Laga mi ripiti en breve loque mi ñ bisa. E problema di energia ta algo realmente berdad. E no ta solamente un consecuencia temporal di e Guerra na Medio Oriente. E lo ta cu nos pa un cantidad di anja y lo mester di hopi percuracion den maneho di nos asuntonan. El ta requiri economia den uso di energia convencional y concentracion den desaroyo di fuentenan nobo di energia.

E ta un problema cu ingeniosidad y determinacion humano por resolve.

J. K. Jamieson, **Presidente**



The affiliates attending the meeting are here with Lago Vice President H. V. Mowell (3rd right). Standing, they are : R. Carrizo (Amuay), D. W. Ellis (Sarnia), D. Thurber (Lago), E. W. Slater (Bayway), R. J. Gottardi (ERE). Sitting are : G. E. Benham Lago), E. G. Warren (Baytown), R. J. Clark (Billings), E. E. Karsten (Benicia), and J. R. Whitney, (Baton Rouge).

The Electrical Sub-Committee of Exxon's Refining Technical Committee met at Lago for the first time May 7 through 10. The meetings were held in the GOB, while tours were made in the refinery and to the Government Water and Power Plant.

Sub-Comite pa Electricidad di Exxon su Refining Technical Committee a reuni na Lago pa promer biaha di Mei 7 pa 10. E reunionnan a ser teni den Oficina Principal, mientras cu tournan a ser haci den refinaria y na WEB na Balashi.



Redactor di Esso News Poi Werleman Ta Ser Honra cu Distincion Real

Ariba April 29, 1974, Apolonio (Poi) Werleman di Lago su Public Relations Department y Redactor di Aruba Esso News tabata entre e diez residentes di Aruba cu a ricibi un distincion real na cas di Gezaghbeber Josy F. Tromp. E emblemanan den Order di Oranje-Nassau a ser haci pa resolucion real # 44, April 3, 1974 pa honra e ciudadanonan aki pa nan servicio sobresaliente pa e comunidad. E presentacion a tuma lugar ariba ocasion di e 65 cumpleaños di S. M. Reina Juliana ariba April 30.

Poi a ser condecora como Officier den Order di Oranje-Nassau en reconocimiento pa su largo asociacion cu asuntonan gubernamental y su participacion den actividadnan di comunidad. Un miembro di directiva di e anterior partido politico UNA, Poi ta un miembro di Eilandsraad for di Juni, 1951, y ariba dos ocasion a ser eligi miembro di Staten di Antillas Neerlandes. Den e capacidad

aki, el tabata un di e miembroman di delegacion Antillano cu a presencia e firmamento di Statuut cual a haci Antillas Neerlandes y Surinam partinan autonomo den e Reinado Hulandes. Poi tambe ta miembro di e Fundacion Avond-HAVO, co-fundador y miembro di Aruba Press Club, y mas recientemente, un miembro di e Spelling Commis-sie.

Un graduado di MULO for di St. Dominicus College, Poi tin un diploma L.O. Ingles y ta un traductor humentá den Hulandes-Ingles y vice-versa.

E di binti-dos empleado di Lago pa ser honra cu un distincion real, Poi tin 32 anja di servicio cu Compania. El ta Redactor di Aruba Esso News for di Augustus, 1968, y anteriormente tabata asociá cu e publicacion di compania como traductor, asistente di publicacion, asistente di PR/IR y Redactor Asociado. Actualmente tambe el ta encarga cu e responsabilidadnan di traduccion den PR Department.

The Annual Curaçao/Aruba Golf Tournament held at the Aruba Golf Club the weekend of May 4/5 resulted in a victory for Aruba with the score of 36—18. The challenge cup and prizes were presented by Ronald Smith, Aruba Golf Club President and Captain of the Aruba Team on Sunday.

Above, Frits Zingel, Curaçao Team Captain, accepts a prize on behalf of his son Robert (low gross score for 18 holes — May 4): In center, Joop Kusters (Curaçao) for low gross score for 18 holes Sunday, and at left, Evidencio Kock (Aruba) for low net score for 36 holes, and Ronny Brown for low gross score for 36 holes. Other winners, not in picture, were Jan Van Luijn (Low net score for 18 holes, Saturday) and Mario Piso (low net score for 18 holes, Sunday).

